



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто пятьдесят третья сессия

Рим, 30 ноября – 4 декабря 2015 года

Доклад о работе совместного совещания 118-й сессии Комитета по программе и 160-й сессии Финансового комитета (4 ноября 2015 года)

Резюме

Совместное совещание Комитета по программе и Финансового комитета доводит до сведения Совета свои выводы и рекомендации по следующим вопросам:

- Корректировка Программы работы и бюджета на 2016-2015 годы (пункт 4);
- Независимый обзор сети децентрализованных отделений (пункты 5-6);
- Доклад о ходе разработки стратегии установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором (пункт 7);
- Доклад о ходе разработки стратегии установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества (пункт 7).

Проект решения Совета

Совету предлагается одобрить выводы и рекомендации совместного совещания.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Ракешу Мутху (Rakesh Muthoo),
секретарю Комитета по программе
Тел.: +3906 5705 5987

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.

С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



mo855

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ
СТО ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И СТО
ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА**

Рим, 4 ноября 2015 года

ВВЕДЕНИЕ

1. Совместное совещание представило свой доклад Совету.
2. Помимо председателя, Его Превосходительства г-на Сержа Томази (Франция), и председателя Финансового комитета г-на Халида Мехбуба (Пакистан) присутствовали следующие представители членов:

Г-н К. А. Амарал (Ангола),
Е.П. К. Х. Розенцвейг (Аргентина),
г-н М. Уоррелл (Австралия),
г-н А.О. Са Рикарте (Бразилия),
г-н Э. Робинсон (Канада),
Е.П. Нью Дунь (Китай),
г-н М. Манкуссу (Конго)
г-н Х.А. Карранса Барона (Эквадор),
г-н М.С.Х эль-Тавил (Египет),
Е.П. К. Обама Ондугу (Экваториальная
Гвинея),
г-н Х. Тоферн (Германия),
г-н М. Нассир Камара (Гвинея),

г-н В. Шаран (Индия),
г-н О. Кубота (Япония),
г-н Ф.Р. Салам аль-Арган (Иордания),
г-н М. Хупер (Новая Зеландия),
Е.П. И. Норданг (Норвегия),
г-н Л. Ласаро мл. (Филиппины),
г-н А. Халясиевич (Польша),
г-н В.В. Кузнецов (Российская Федерация),
г-жа А. Малик Осман Малик (Судан),
г-жа Н. Э. Браун (США),
г-н Х. А. Шоджа'адин (Йемен).

Введение

3. Совместное совещание выразило признательность Генеральному директору за активный диалог с членами Совместного совещания.

Корректировка Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы¹

4. Ознакомившись с результатами обсуждений вопроса о корректировке Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы, проведенных Комитетом по программе и Финансовым комитетом, а также учитывая дух сотрудничества между членами и Секретариатом, Совместное совещание:
 - a) высоко оценило данный документ, как отражающий решения Конференции;
 - b) выразило удовлетворение в связи с тем, что требуемая экономия бюджета в сумме 2,7 млн долл. США будет обеспечена за счет сокращения расходов по персоналу, отметив при этом, что Финансовому комитету будет предоставлена дополнительная информация о мерах по обеспечению экономии в предстоящем двухгодичном периоде;
 - c) приветствовало сближение Стратегической рамочной программы ФАО и целей в области устойчивого развития (ЦУР) и отметило, что в 2016 году в рамках подготовки среднесрочного плана на 2018-2021 годы откроются дополнительные возможности по их дальнейшему согласованию;

¹ CL 153/3

- d) высоко оценило обновленную матрицу результатов и поддержало включение проблематики изменения климата в качестве "сквозной" темы в рамках Цели 6;
- e) подчеркнуло важность укрепления Программы технического сотрудничества (ПТС) и приветствовало тот факт, что на нужды Целевого фонда МОСТРАГ² уже было мобилизовано 2 млн долл. США, а также призвало членов и партнеров, предоставляющих ресурсы, выделять дополнительные добровольные взносы;
- f) с удовлетворением восприняло дополнительные пояснения и высоко оценило уделение дополнительного внимания вопросу о более эффективном осуществлении программы путем укрепления механизмов внутреннего управления, включая назначение руководителей стратегических программ и формирование соответствующих групп;
- g) призвало Секретариат продолжать консолидированные усилия по децентрализации и укреплению потенциала и механизмов внутреннего контроля в децентрализованных отделениях при сохранении технического потенциала штаб-квартиры, необходимого для выполнения Программы работы.

Независимый обзор сети децентрализованных отделений³

5. Совместное совещание:

- a) рекомендовало Совету принять к рассмотрению подготовленный по поручению Конференции обзорный документ о результатах оценок пяти региональных и субрегиональных отделений ФАО и отметило, что каждый регион подтвердил свое согласие с этим документом;
- b) высоко оценило тот факт, что в документе дается всесторонний и тщательный технический анализ децентрализованных отделений ФАО на основе объективных и актуальных данных;
- c) отметило необходимость изменения исторически сложившейся сети децентрализованных отделений ФАО с учетом изменения положения дел и тенденций в мире, с тем чтобы обеспечить более эффективное достижение стратегических целей;
- d) поддержало в принципе нейтральный с точки зрения бюджета подход к корректировке сети страновых отделений;
- e) положительно оценило предлагаемые в документе принципы и критерии и подчеркнуло необходимость адресного и индивидуального подхода к рассмотрению выводов и рекомендаций, содержащихся в данном документе;
- f) относительно региональных и субрегиональных отделений, подчеркнуло необходимость учета критериев, отраженных в данном докладе; и
- g) рекомендовало Совету направить данный документ на рассмотрение региональных конференций, которые состоятся в 2016 году, и затем вновь вернуться к рассмотрению вопроса об охвате сети децентрализованных отделений ФАО на его сессии в июне 2016 года.

6. Кроме того, Совместное совещание:

- a) призвало Секретариат продолжать консолидированные усилия по децентрализации и укреплению потенциала и механизмов внутреннего контроля в децентрализованных отделениях при сохранении технического потенциала штаб-квартиры, необходимого для выполнения Программы работы; и

² Малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ)

³ CL 153/14

- б) отметило, что ожидает результатов анализа того, каких специалистов не хватает в штаб-квартире и децентрализованных отделениях для более эффективного выполнения программы.

Доклад о ходе разработки стратегии установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором⁴

Доклад о ходе разработки стратегии установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества⁵

7. Совместное совещание положительно восприняло оба доклада и:
- a) высоко оценило усилия Секретариата по завершению разработки 40 новых соглашений с частным сектором и организациями гражданского общества за период после ноября 2014 года, когда был представлен последний доклад;
 - b) напомнило о значении партнерских отношений для поддержки стратегических целей, наведения мостов и популяризации деятельности ФАО;
 - c) отметило тот факт, что партнерские отношения способствуют достижению одной или нескольких стратегических целей Организации;
 - d) высоко оценило проявление должной осмотрительности при оценке рисков и установлении контактов с потенциальными партнерами;
 - e) призвало Организацию продолжать расширять партнерские отношения, актуальные для работы ФАО по тематике изменения климата;
 - f) подчеркнуло важность учета гендерной проблематики в работе с партнерами;
 - g) подчеркнуло важность обеспечения географической сбалансированности в работе с партнерами;
 - h) приветствовало работу по расширению применения и распространению Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности (ДРПРВ), Добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание, Принципов ответственного инвестирования в агропродовольственные системы (ОИА), Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения нищеты (Принципы УМР) и Рамочной программы действий по обеспечению продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов (РПД КВПБ); и
 - i) поручило продолжать представлять ежегодные доклады о ситуации в этой области, включая информацию об участниках и географическом распределении партнерств.

Разное

8. Совместное совещание вновь указало, что задержки с представлением документов мешают нормальному функционированию руководящих органов, и просило Секретариат придерживаться действующих правил и в дальнейшем обеспечить своевременное представление документов на всех официальных языках Организации не позднее чем за две недели до проведения мероприятий.

⁴ JM 2015.2/2

⁵ JM 2015.2/3